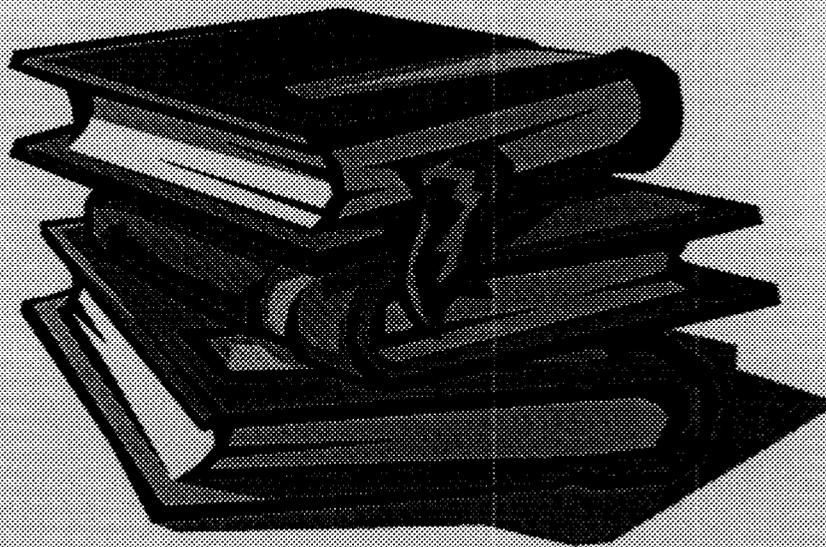


PN-ADC-908

**FOOD LAWS &
REGULATIONS IN THE
UNITED STATES &
EUROPE:
A Program for the Regulator**



**Agriculture-Led Export Businesses (ALEB)
Institute of Food Technologies (IFT)
Egyptian Agribusiness Association (EAGA)**

January 9, 2001

Cairo Marriott, View room

USAID Contract No. 263-0264

FOOD LAWS & REGULATIONS GOVERNING FOODS IN THE UNITED STATES & EUROPE:

A Program for the Regulator

OBJECTIVE

The objective of this 1/2 day workshop is to provide technical and regulatory information to members of the Egyptian government agencies responsible for regulating the food industry. The program is meant to be informative and to provide attendees with a greater understanding of the regulatory process in the United States and the European Union.

AUDIENCE

The program has been developed for those agencies responsible for regulating foods and the food industry in Egypt. The speakers, who represent industry, academia and government, have been selected because of their unique knowledge of food laws and the perspectives that their job experiences have provided.

We hope that an open dialogue will be beneficial to all parties in creating not only better understanding, but greater cooperation between regulators and the food processing industry.

AGENDA

9:00 Review of the Objectives

9:15 – Background & Role of Agencies in U.S. food Regulation

- Approach – Industry/Government Responsibilities
- State & Local Agencies
- Food Products & Industries Covered

9:45 – The Regulatory Process in the United States: How Laws & Regulations Are Developed & Implemented

- Laws
- Regulations
- Policies

10:15 – Break

10:45 – U.S. Policies on Ethical, Honest & Equal Enforcement of Food Legal requirements

- Government Operations
- Industry behavior

11:15 – Distinctions Between U.S. and EU Policies & Practices

DISCUSSION LEADERS

Mr. John Tisler
Director, Industrial Activities Staff
Center for Food Safety & Applied Nutrition
(CFSAN)
US Food & Drug Administration
Washington, DC

Dr. Jim Vetter
Vice President, Technical (Ret)
American Institute of Baking
Leawood, Kansas

Dr. Vince Hegarty
Director, Institute for Food Laws & Regulations
Michigan State University
165C National Food Safety & Toxicology Ctr.
East Lansing, MI 48824

MORE INFORMATION CONTACT:

Richard F. Stier
Technical Director
Morad S. Ahmed
Processing Specialist
Agriculture Led Export Businesses
12 Dokki Street, 6th Floor
Giza, Cairo
TEL 02-348-0728/338-1445
FAX 02-348-0729
EMAIL rtisler4@egyptonline.com
Morad@egyptonline.com

◆ January 9, 2001 at 9:00 AM
Cairo Marriott , VIEW Room

REGISTRATION INFORMATION
FOOD LAWS FOR REGULATORS

Name _____

Title _____

Company _____

Address _____

TEL _____

FAX _____

Email _____

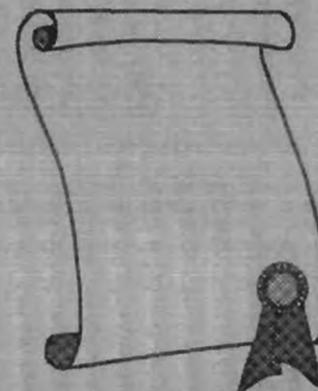
Attendees may register by calling in or faxing this registration to ALEB. They may also register on-site. Please let us know if you plan to attend so that we can plan appropriately.

There will be no charge for this program. Registrants will receive a course notebook and refreshments.

For further details, contact:

Agriculture Led Export Businesses (ALEB)
12 Dokki Street
Giza, Cairo, EGYPT
TEL 202-338-1445 (6 Lines)
FAX 202-348-0729

**FOOD LAWS &
REGULATIONS IN
THE UNITED
STATES & EUROPE:
A Program for the Regulator**



**A SHORT COURSE IN A SERIES
SPONSORED**

by the

- ◆ **AGRICULTURE LED EXPORT
BUSINESSES PROJECT (ALEB)**
- ◆ **INSTITUTE OF FOOD
TECHNOLOGISTS (IFT)**
- ◆ **EGYPTIAN AGRIBUSINESS
ASSOCIATION (EAGA)**

USAID Contract No. 263-0264

- January 9, 2001 at the Cairo Marriott,
View Room

Biographical Summary

James L. Vetter, Ph.D.

Dr. James L. Vetter retired in mid-1997 from his position as Vice President, Technical at the American Institute of Baking (AIB) where he had been employed since 1977. He has 40 years experience in managing food research and technical functions in the food industry, allied trades, and the nonprofit research and educational organization, AIB. He is currently consulting and teaching short courses on food labeling and food laws and regulations for the IFT.

Dr. Vetter is a graduate of Washington University in St. Louis with a major in chemistry and the University of Illinois with master's and doctorate in food science and technology. He has published numerous technical and research articles in trade magazines and peer-reviewed journals, contributed chapters in food-related books, edited two books, and authored *FOOD LABELING - Requirements of FDA Regulated Foods* and *Food Laws and Regulations*, both of which were published in cooperation with the U.S. Food and Drug Administration. He has developed recognized expertise in food laws and regulations, teaching and lecturing frequently on the subject. He specializes in compliance aspects of U.S. requirements for producing, handling, and marketing food products.

Dr. Vetter has completed training and technical assignments in countries around the world. He is a past president of the American Association of Cereal Chemists - an elected position in this international professional society. He has been designated a Fellow in the Institute of Food Technologists - another international professional society in which he has been an active, participating member for over 40 years.

Dr. Vetter has served the Food Laws and Regulations Division of the Institute of Food Technologists as co-editor of the newsletter (1995/1996, 1996/1997, and 1998-present), Councilor (1995/1998), and Member-at-Large of the Executive Committee (1999/2002).



John M. Tisler
Director, Industry Activities Staff
Center for Food Safety and Applied Nutrition
Food and Drug Administration
Washington, DC

John M. Tisler began his career with the Food and Drug Administration as a Food and Drug Investigator in Detroit, Michigan in 1961, upon his graduation from Bowling Green State University, Bowling Green, Ohio. He served as a Resident Investigator in Cleveland, Ohio before going to Washington, DC. While at FDA Headquarters, he has held positions in the Bureau of Voluntary Compliance, and in the Bureau of Foods developing inspectional, analytical, and regulatory activities for FDA Field implementation. He developed the initial FDA Hazard Analysis and Critical Control Point (HACCP) inspection programs.

He is now the Director of the Industry Activities Staff in the Center for Food Safety and Applied Nutrition. In this capacity, he is responsible for industry liaison activities that promote the better understanding of FDA's regulations, policies, and enforcement approaches with the food and cosmetic industries.

John is the recipient of the U. S. Department of Health and Human Services Secretary's Award for Excellence in Public Service awarded in January of 1993, and special recognition from the United States - Israel Science and Technology Commission for technical assistance to Israel for which the Food and Drug Administration received the 1996 Ronald H. Brown Award. In May, 1998, he received FDA's Commendable Service Award for sustained performance in providing innovative and effective approaches to educating the domestic and international food and cosmetic industries on the Agency's requirements. He received the DHHS Secretary's Distinguished Service Award in May, 2000, as well as his Center's Quality Performance Award in September, 2000.

He is a Professional Member of the Institute of Food Technologists (IFT), Past-Chairman of the IFT Quality Assurance Division, and is on the Executive Committee of IFT's Food Laws and Regulations Division.

He has made numerous presentations to national and international organizations discussing FDA's requirements and industry's responsibilities, and discusses these items on a daily basis with individual firms seeking FDA's assistance. John is a faculty member of the IFT/FDA/USDA "Food Laws and Regulations" and the IFT/FDA/American Institute of Baking "Labeling of FDA Regulated Foods" continuing education programs.

SHORT RESUME OF

P. VINCENT HEGARTY

PRESENT POSITION: **Director, Institute for Food Laws and Regulations**
 Professor, Department of Food Science and Human Nutrition
 Consulting Faculty Member, African Studies Center
 Associate Faculty Member, Canadian Studies Center
 Michigan State University

Adjunct Professor, Department of Food Science
University of Guelph, Canada

PERSONAL INFORMATION:

Citizenship: **United States and Republic of Ireland**
Office address: **Institute for Food Laws & Regulations, 165C National Food Safety**
 & Toxicology, Michigan State Univ., East Lansing, MI 48824.
Office: **Phone: (517) 355-8295 FAX: (517) 432-1492**
E-mail address: **vhgarty@msu.edu**

PROFESSIONAL EMPLOYMENT:

1989- Michigan State University:
 1999- Director, Institute for Food Laws and Regulations and Professor,
 Department of Food Science and Human Nutrition
 1996-99 Director, Food Industry Institute and Professor, Department of Food
 Science and Human Nutrition
 1989-96 Chairman, Department of Food Science and Human Nutrition
 1993- Consulting Faculty Member, African Studies Center

1982 - 1989 University of Houston:
 Professor and Chair, Department of Human Development and Consumer Sciences

1970 - 1982 University of Minnesota:
 Department of Food Science and Nutrition
 1976-1982 Professor
 1972-1976 Associate Professor
 1970-1972 Postdoctoral Fellow (in Department of Animal Science)

1966 - 1970 The Agricultural Institute, Dublin, Ireland
 1968-1970 Senior Research Officer
 1966-1968 Research Officer

[over

Hegarty: Page 3

PUBLICATIONS:

- 4 Books
- 76 Peer reviewed scientific papers and book chapters
- 50 Abstracts (in scientific journals).

ADDITIONAL TRAINING:

- 1980 Massachusetts Institute of Technology. International Food and Nutrition Policy, Special Summer Program.
- 1970 - 1972 University of Minnesota. Postdoctoral Fellowship. Muscle Biology.
- 1968 Institut National de la Recherche Agronomique, C.N.R.Z., Jouy-en-Josas, France. Muscle Morphology Measurements.
- 1966 University of Hull, England. Histochemistry.

ADMINISTRATIVE TRAINING:

- 1985 Mid-career Administrators Workshop, Texas Tech University
- 1983 Faculty and Administrator Evaluation Workshop, University of Texas, Austin

INTERNATIONAL EXPERIENCE:

Extensive travel, teaching and research experience in Europe, Africa, Asia, Middle East and the Caribbean. *Sabbatical leaves:* University of the West Indies, Jamaica, 1976-77; University College Cork, Ireland, 1980-81; University of Zimbabwe, 1995.

Teach *International Food Law* course in Europe 1996, '97, '99 and Asia 1998.

PROFESSIONAL SOCIETY MEMBERSHIP

American Society for Nutritional Sciences
The Nutrition Society (British)
Institute of Food Technologists
International Union of Food Science and Technology
American Association of Cereal Chemists
Society for Nutrition Education

AWARDS: Include --- Honorary Alumnus, Michigan State University, College of Agriculture and Natural Resources.

(Add your notes for each slide below) →



**FDA
FDA
FDA
FDA
USA
FDA
FDA**

**Industry and Government
Responsibilities**

- Industry and government have the same objectives
 - Safe food products
 - Wholesome ingredients
 - Informative and accurate labeling
- This seminar with Egyptian government officials and industry representatives discusses these objectives

**FDA
FDA
FDA
FDA
USA
FDA
FDA**

مسؤوليات الصناعة والحكومة

- تشترك الصناعة والحكومة في نفس الأهداف:
 - منتجات غذائية آمنة
 - عناصر غذائية سليمة
 - بطاقات ملصقات توفر معلومات دقيقة
- تلتزم تلك التدابير التي يوضع فيها مسؤول الحكومة المصرية وممثلو الصناعة تلك الأهداف

**FDA
FDA
FDA
FDA
USA
FDA
FDA**

Industry Responsibilities

- Know, understand, and follow legal requirements
- Accept primary responsibility for all aspects of food product's safety, wholesomeness, and accurate labeling
- Be responsive to consumers' needs

**FDA
FDA
FDA
FDA
USA
FDA
FDA**

مسؤوليات الصناعة

- تكون على دراية بالمتطلبات القانونية وتلتزمها جيدا وتقوم بمتابعتها
- تقبل تحمل المسؤولية المبدئية فيما يتعلق بدقة جوانب سلامة المنتجات الغذائية وعدم تطورها على أية مظهر صحية ووضع البطاقات والملصقات الدقيقة
- تستجيب لاحتياجات المستهلكين ومتطلباتهم

(Add your notes for each slide below)

FDA
FDA
FDA
FDA
USA
FDA
FDA

Government Responsibilities

- Establish legal requirements that apply laws equally for all firms – regardless of size, reputation, and community status
- Evaluate how well the industry is complying with the legal requirements
 - Establishment inspections
 - Product examinations
 - Food borne illness investigations

FDA
FDA
FDA
FDA
USA
FDA
FDA

مسئوليات الحكومة

- إرساء المتطلبات القانونية التي تطبق للقوانين على كافة الشركات على حد سواء، بغض النظر عن حجمها وسمعتها ومكانتها في المجتمع
- تقييم مدى اتساع الصناعة للمتطلبات القانونية والالتزام بها
 - عمليات تفتيش المنشآت
 - فحص المنتجات
 - عمليات التفتيش والتطبيق الخاصة بالأخطية الحادة للتلوث

FDA
FDA
FDA
FDA
USA
FDA
FDA

Government Responsibilities (continued)

- Communicate the details of the legal requirements with the food industry so that it knows what is expected of it (voluntary compliance)
- Provide the firms that have made mistakes – did not follow the legal requirements – the opportunity to make necessary corrections

FDA
FDA
FDA
FDA
USA
FDA
FDA

مسئوليات الحكومة (تابع)

- تزويد صناعة المنتجات الغذائية ومدفعا بالمعلومات التفصيلية حول المتطلبات القانونية بحيث تكون على دراية بما هو متوقع منها في هذا الشأن (الالتزام تطوعي)
- إعطاء الفرصة للشركات، التي قد ارتكبت بعض الأخطاء (أي لم تلتزم بالمتطلبات القانونية)، الفرصة للقيام بتصحيح تلك الأخطاء

FDA
FDA
FDA
FDA
USA
FDA
FDA

In the U.S., Federal Government is Responsible for

- Foods distributed throughout the United States (interstate commerce)
 - No preprocessing registration, approval, nor mandatory inspection – EXCEPT low-acid canned foods and infant formula
- Foods imported into the United States
- Limited authority over foods exported from the United States to other countries
 - No export certification authority

FDA
FDA
FDA
FDA
USA
FDA
FDA

تكون الحكومة الفيدرالية في الولايات المتحدة الأمريكية مسؤولة عن:

- الاطية التي يتم توزيعها في جميع أنحاء الولايات المتحدة الأمريكية (التجارة فيما بين الولايات)
 - لا يتم الموافقة على التسجيل أول عملية تصنيع ولا يتم الموافقة على التفتيش الإجباري فيما عدا ما يتعلق بالاطية الطبية ذات المحتوى الحامض المنخفض والتركيبات الغذائية الخاصة بالأطفال الرضع
- الاطية التي تستوردتها الولايات المتحدة الأمريكية
- هناك سلطة محدودة على الاطية التي يتم تصديرها من الولايات المتحدة الى الدول الأخرى
 - لا توجد سلطة على شهادات التصدير

(Add your notes for each slide below) →

FDA
FDA
FDA
FDA
USA
FDA
FDA

State, County, and City Food Regulatory Activities

- Have laws for foods produced and/or distributed within their territory
- Regulate all types of food products, including restaurants and food markets
- Require mandatory licensing, inspection, and pre-process approval of food processing establishments
- Implement requirements that may be specific to jurisdiction – may differ between areas

FDA
FDA
FDA
FDA
USA
FDA
FDA

الانشطة التنظيمية للأغذية في الولايات والمقاطعات والمدن

- إصدار قوانين خاصة بالأغذية التي يتم إنتاجها وإيصالها داخل كل ولاية
- تنظيم كافة أنواع المنتجات الغذائية بما في ذلك المطاعم ومحال بيع البقالة
- طلب منح التراخيص اللازمة وإجراء عمليات التفتيش والتسجيل على مرافق تصنيع الأغذية الخاصة بمشاكل تصنيع الأغذية
- تنفيذ المتطلبات التي قد تكون محددة بالنسبة لسلطة كل ولاية تختلف بين المناطق

FDA
FDA
FDA
FDA
USA
FDA
FDA

Food Product Responsibilities

- Meat, poultry, and egg products
 - United States Department of Agriculture
- Wine, beer, and liquor
 - Bureau of Alcohol, Tobacco, and Firearms
- All other food products
 - Food and Drug Administration

FDA
FDA
FDA
FDA
USA
FDA
FDA

مسؤوليات المنتج الغذائي

- منتجات اللحوم والدواجن والبيض
 - وزارة الزراعة بالولايات المتحدة الأمريكية
- البيرة والمشروبات الكحولية
 - المكتب الفيدرالي للكحوليات والتبغ والمنظمة القارية
- المنتجات الغذائية الأخرى
 - إدارة الغذاء والدواء

Development and Implementation of Laws, Regulations and Policies

James L. Vetter, Ph.D.
Technical Assistance
Services
Lawwood, Kansas



وضع القوانين واللوائح والسياسات وتنفيذها

د. جيمس إي فيتر
خدمات المساعدة الفنية
لوود، كانساس



All branches of U.S. Government Involved in Regulating and Controlling the Food Supply

- 1 Legislative branch
- passes or amends laws
- 2 Executive branch
- enforces laws through regulation
- 3 Judicial branch
- renders court judgments in violation

كافة فروع الحكومة الأمريكية التي تشترك في عملية تنظيم امداد الغذاء ومراقبته

- الفرع التشريعي
- يقوم باصدار القوانين او تعديلها
- الفرع التنفيذي
- يقوم بتنفيذ القوانين بموجب اللوائح
- الفرع القضائي
- يصدر الأحكام القضائية في حالات انتهاك القوانين

Role of the Legislative Branch

- 1 Congress passes laws
- 2 Laws express general principles
- 3 Laws designate agency of Executive Branch responsible for implementation
- 4 Laws or amendments to laws often in response to identification of need

دور الفرع التشريعي

- يقوم الكونجرس باصدار القوانين
- توضح القوانين المبادئ العامة
- تصدق القوانين الفرع التنفيذي الذي سيأمر بالتنفيذ
- تقوم ما يتم من القوانين او تعديلها حسبما تقتضي الضرورة لذلك

Major Laws Governing Food

- Federal Food, Drug and Cosmetic Act
- Fair Packaging and Labeling Act
- Federal Meat Inspection Act
- Poultry Products Inspection Act
- Egg Products Inspection Act
- Sanitary Food Transportation Act

القوانين الرئيسية التي تحكم الغذاء

- القانون الفيدرالي للأغذية والأدوية ومستحضرات التجميل
- قانون التعبئة والبطاقات
- القانون الفيدرالي للتفتيش على اللحوم
- القانون الفيدرالي للتفتيش على منتجات الدواجن
- قانون التفتيش على منتجات البيض
- قانون نقل الأغذية الصحي

Amendments to Laws Are Common

- Food Additive Amendment
- Color Additive Amendment
- Nutrition Labeling and Education Act
- Dietary Supplement Health and Education Act
- Metrification of Net Quantity of Contents

يكون التعديل على القوانين شائعاً

- تعديل الإضافات الغذائية
- تعديل إضافات اللون
- قانون البطاقات والتوعية الخاص بالأغذية
- قانون التوعية والصحة الخاص بالأغذية التكميلية
- البيان المترى الخاص بكمية المحتويات

Regulations for Implementation of Laws

- The Law expresses general principles
- Regulations express details of compliance
- Regulations developed by agency specified as responsible in the Law

الوائح الخاصة بتنفيذ القوانين

- توضع القوانين الأسس العامة
- توضع اللوائح تفاصيل المطابقة مع القوانين
- اللوائح التي تضعها الوكالة المسؤولة عن تنفيذ القوانين

Agencies and Their Responsibilities

- Bureau of Alcohol, Tobacco, and Firearms - alcoholic beverages
- Department of Agriculture - meat, poultry, shell eggs
- Food and Drug Administration - all other foods and food and color additives?

الوكالات ومسئولياتها

- مكتب الكحوليات والتبغ والأسلحة النارية - المشروبات الكحولية
- وزارة الزراعة - إدارة اللحوم والدواجن والبيض
- إدارة الغذاء والدواء - كافة انواع الاغذية الاخرى والاصناف الغذائية واصناف الالوان

The Regulatory Process

- All publications in the Federal Register - the government's daily "newspaper"
- First a Proposed Rule with time specified for comments to be submitted
- Next a Final Rule
 - May take considerable time between Proposed Rule and Final Rule
 - All comments must be addressed in Final Rule
 - Effective date specified in Final Rule

العملية التنظيمية

- كافة الاصدارات في السجل الفيدرالي - الجرائد اليومية الحكومية
- أولا يكون هناك مشروع القانون المقترح مع تحديد الوقت المخصص للتعليقات التي سيتم تلقيها
- بعد ذلك مرحلة القانون النهائي
- قد يستغرق الامر بعض الوقت بين مشروع القانون المقترح والقانون النهائي
- ينبغي التوضيح لكافة التعليقات في القانون النهائي
- يتم توضيح تاريخ بدء السريان في القانون النهائي

Compilation of Regulations

- Regulations are published in a Title of the Code of Federal Regulations (CFR)
- Title 21 for FDA regulations
- Title 9 for USDA regulations
- CFRs are updated annually

تجميع اللوائح وتصنيفها

- يتم إصدار اللوائح تحت عنوان قانون اللوائح الفيدرالية
- الفصل 21 للوائح الخاصة بإدارة الغذاء والدواء
- الفصل 9 للوائح الخاصة بوزارة الزراعة الأمريكية
- يتم تحديث اللوائح الفيدرالية سنويا

Policies

- ❑ In spite of the detailed nature of laws and regulations, not every situation can be covered
- ❑ Policies issued to help clarify interpretation of law or regulation and to help insure uniformity in enforcement by Federal employees across the country
- ❑ Policies generally published and available to industry and the public

السياسات

- بالرغم من ان القوانين واللوائح شديدة التفصيل، فإنه يصعب تغطية كل حالة
- يتم اصدار السياسات للمساعدة في تفسير قانون او لائحة ما والمساعدة على تنظيم عملية تنفيذ القانون او اللائحة من قبل الموظفين الفيدراليين في الدولة
- دائماً ما يتم نشر السياسات وتوافرها للصناعة والعامّة من الأفراد

Policies - continued

- ❑ Compliance Policy Guide for foods, drugs and cosmetics
 - Accessible through FDA's website
- ❑ Fair Packaging and Labeling Manual for consumer packages of food and nonfood items
- ❑ Food Standards and Labeling Policy Book for meat and poultry products

السياسات (تابع)

- الدليل الإرشادي للالتزام بالسياسة الخاص بالأغذية والأدوية ومستحضرات التجميل
- يمكن التوصل الى هذا الدليل عن طريق موقع ادارة الغذاء والدواء على الانترنت
- كتيب الكعبة والبطاقات الخاص بتعبئة المنتجات الغذائية وغير الغذائية للمستهلكين
- كتاب معايير الاغذية وسياسة البطاقات الغذائية الخاص بمنتجات اللحوم والولجن

Changing Laws, Regulations, and Policies

- ❑ It is often necessary or desirable to change laws, regulations, or policies
- ❑ Laws can be changed only by Acts of Congress
- ❑ Regulations can be changed only by an Agency acting through the Regulatory Process
- ❑ Policies may be changed by the Agency issuing

تغيير القوانين واللوائح والسياسات

- دائماً ما يكون من لضروري تغيير القوانين او اللوائح او السياسات
- يمكن تغيير القوانين فقط من قبل الكونجرس
- يمكن تغيير اللوائح فقط من قبل الوكالة العاملة بمقتضى العملية التنظيمية
- يجوز تغيير السياسات من قبل الوكالة التي تضعها

Summary

All branches of the U.S. Government are involved in the production and marketing of safe and properly labeled food. This is accomplished through laws passed by Congress, regulations promulgated by responsible agencies and legal recourse by the Judicial branch when necessary.

ملخص لما سبق

- تشترك كافة فروع الحكومة الامريكية في إنتاج وتسويق المنتجات الغذائية السليمة ذات البطاقات المشتملة على العناصر الغذائية التي تحتويها. يتم هذا الأمر من خلال القوانين التي يصدرها الكونجرس، واللوائح التي تصدرها الوكالات والشعراء، ومن خلال اللجوء القانوني للفرع القضائي الملغص صهما تكفني الضرورة

(Add your notes for each slide below) →

U.S. Policies on Ethical, Honest, and Equal Enforcement of Food and Drug Legal Requirements

سياسات الولايات المتحدة الامريكية الخاصة بتنفيذ المتطلبات القانونية المتعلقة بمنتجات الغذاء والدواء

Food and Drug Administration

- One of the U.S.'s oldest and most respected consumer protection agencies
- Food laws started in 1906
- Current Federal Food, Drug, and Cosmetic Act begins in 1938

إدارة الغذاء والدواء

- من بين أقدم وأحد أكثر الهيئات احتراماً في الولايات المتحدة الأمريكية
- بدأت قوانين الغذاء عام 1906
- بدأ قانون الأدوية والمنتجات التجميلية عام 1938

Food and Drug Administration

- MISSION** - To promote and protect public health by helping safe and effective products reach the market, and monitoring products for continued safety after they are in use
- Products regulated by FDA are foods, cosmetics, medical and surgical devices, x-ray emitting devices, animal drugs, and blood products
- Products regulated by FDA are valued at \$1,000,000,000-LE-379,000,000,000

إدارة الغذاء والدواء الامريكية

- تتمثل مهمتها في تعزيز وحماية الصحة العامة من خلال مساعدة المنتجات الآمنة والفعالة على الوصول للتوزيع، ومراقبة المنتجات لضمان سلامتها بعد استخدامها
- تخضع المنتجات الخاضعة لإدارة الغذاء هي: الاغذية، مستحضرات التجميل، الأجهزة الطبية، أجهزة أشعة اكس، الأدوية البيطرية، ومنتجات الدم
- تقدر المنتجات التي تخضع لإدارة الغذاء والدواء بقيمة تتراوح بين 1.000.000.000 دولار (379.000.000.000 دولار)

(Add your notes for each slide below) →

Food and Drug Administration

- 9000 employees
- 167 field offices – about 4500 persons
 - Inspections and surveillance
 - Laboratory examinations of products
 - Industry and consumer education
- Employees are U.S. federal government employees

إدارة الغذاء والدواء

- 9000 موظف
- 167 مكتب ميداني - حوالي 4500 موظف
 - فحوصات التفتيش والمراقبة
 - الفحص المعمل للمنتجات
 - توعية الصيادلة والمستهلك
- يعتبر العاملون بهم تابعين للحكومة الفيدرالية الأمريكية

Guidance for FDA Employees

- Assure honest, ethical, and equal execution of their responsibilities
 - Employment qualifications
 - Continuing on-the-job training and evaluation
- Instructions for identical implementation
- Public access to regulatory policy and operations

دليل الإرشادي لموظفي إدارة الغذاء والدواء

- تأكيد عملية تنفيذهم لتفويضهم بشكل صافٍ وانعاش
 - مؤهلات الموظفين
 - استمرار عملية التدريب وتقييم الوظائف
- التعليمات الخاصة بالتنفيذ المتساو
- إمكانية وصول العامة للسياسة والعمليات التنظيمية

Regulatory Policy and Operations Guidance

- Compliance Programs Guidance Manual
 - Program plans and instructions directed to field personnel for their implementation in an identical manner throughout the U.S., and the designated industry

الدليل الإرشادي للسياسة والعمليات التنظيمية

- الكتاب الإرشادي الذي يدرج الالتزام بالسياسة
 - خطط البرامج والتعليمات الموجهة لمجموعة العاملين الميدانيين يتم تنفيذها بطريقة متساوية في جميع أنحاء الولايات المتحدة الأمريكية والصناعة المعنية بذلك

(Add your notes for each slide below) →

Regulatory Policy and Operations Guidance

- Investigator Operations Manual
- Primary procedure manual for FDA personnel performing inspections and special investigations
- Guide to Inspections
- Inspection Technical Guides
- Investigator conduct

الدليل الإرشادي للسياسة والعمليات التنظيمية

- كتاب العمليات التنظيمية
- أداة أساسية لموظفي إدارة الغذاء والدواء الذين يقومون بالعمليات التنظيمية والعمليات الخاصة
- أول صلات التفتيش
- مكتبات معلوماتية بمعلومات التفتيش التي
- يساهم من يوم التفتيش

Regulatory Policy and Operations Guidance

- Compliance Policy Guides
- FDA compliance policy and regulatory action guidance for FDA staff

الدليل الإرشادي للسياسة والعمليات التنظيمية

- كتاب الإرشاد لإلزام بالسياسة
- سياسة الإلزام للسياسة لإدارة الغذاء والدواء ودليل الإجراءات التنظيمية لموظفي الإدارة

Regulatory Policy and Operations Guidance

- Regulatory Procedures Manual
- FDA regulatory procedures for use by FDA personnel as reference for enforcement procedures, practices and policy guidance

الدليل الإرشادي للسياسة والعمليات التنظيمية

- كتاب الإجراءات التنظيمية
- أداة أساسية لإدارة الغذاء والدواء التي يستخدمها موظفي الإدارة من أجل تنفيذ الإجراءات التنظيمية والدليل الإرشادي للسياسة

(Add your notes for each slide below)

Regulatory Policy and Operations Guidance

- **Bacteriological Analytical Manual**
 - Provides quantitative and qualitative bacteriological testing procedures for detecting microbiological contamination.
 - Contains screening procedures for Salmonella, Shigella, Clostridium botulinum
 - Developed jointly by FDA and the Association of Official Analytical Chemists International

الدليل الإرشادي للسياسة والعمليات التنظيمية

- **الكتاب التحليلي لعلوم البكتيريا**
 - يوضح لبرامج الاختبار البكتيري من ناحية الكمية واليدوية لكيفية انتشار الميكروبات ويشمل خطوات معالجة المسائل بوليا والشجيرة وكيفية فحص المنتجات
 - تم في الاشتراك في صياغة ادارة الغذاء والدواء والهيئة الدولية للكيميائيين التحليليين الرسميين

Regulatory Policy and Operations Guidance

- **Official Methods of Analysis of the AOAC International**
 - Official methods of analysis used by FDA
 - Contains over 2100 collaboratively tested chemical and biological methods

الدليل الإرشادي للسياسة والعمليات التنظيمية

- **الطرق الرسمية لتحليل الأغذية بالهيئة الدولية للكيميائيين التحليليين الرسميين**
 - الطرق الرسمية للتصديق التي تم اختبارها لدرجة الغذاء والدواء
 - تشمل أكثر من 2100 طريقة كيميائية وبيولوجية تم اختبارها على نحو مشترك

Guidance for the Regulated Industry

- Legal requirements are developed according to federal laws – Dr. Vetter's discussion
- Guidance for FDA employees made available to industry
- Inspection findings and analytical results discussed with individual firm
- Industry encouraged to respond to proposed FDA legal actions – warning letters, seizure, prosecution, injunction

دليل للمصنعة الخاصة بالقوانين الفيدرالية

- يتم وضع المتطلبات القانونية طبقاً للقوانين الفيدرالية - مناقشة خاصة بـ Dr. Vetter
- توافر دليل المصنعة بخصوص إدارة الغذاء والدواء للمصنعة
- نتائج التفتيش والنتائج التحليلية التي تم مناقشتها مع شركات المصنعة
- يتم تشجيع المصنعة على الاستجابة للإجراءات القانونية المقترحة من إدارة الغذاء والدواء - متضمنة للخطوات التصحيحية وإجراء ذلك الوقت في حالة المصادرة والمقاضاة والإجراءات القانونية

(Add your notes for each slide below)

And More Examples of Information Guidance for the Regulated Industry

- A Food Labeling Guide
 - Summary of the required statements that must appear on food label
- FDA's Internet Website
 - <http://www.fda.gov>
 - Contains the current information on all FDA activities, including new regulations, legal actions, recalls, import detentions
 - E-mail allows specific inquiries to be made

أمثلة أخرى حول المعلومات الخاصة بتعليم الصناعة الخاضعة للقوانين الفيدرالية

- دليل البطاقات الغذائية
- ملخص البيانات المتعلقة التي يجب أن تظهر على المنتج الغذائي
- موضوع إدارة الغذاء والدواء على الإنترنت
- www.fda.gov
- تحمل المعلومات الحالية حول كافة أنشطة إدارة الغذاء والدواء، بما في ذلك اللوائح الجديدة والإجراءات القانونية وأحداث الطوارئ
- يسمح البريد الإلكتروني بطرح بعض التساؤلات للمصنعة

Relationship Between FDA and Individual Regulated Industry Firms

While FDA's mission, pure and simple, is to protect and promote the public health, it is not pure alone. Academia, health providers, other government agencies, regulated industry, and, of course, consumers all have a role to play. ... Simply put, to meet our public health mission, FDA must work with others.

Commissioner, Food and Drug Administration

العلاقة بين إدارة الغذاء والدواء وشركات الصناعة الخاضعة للقوانين الفيدرالية

نريد أن نؤكد أن رسالة البعثة البسيطة لإدارة الغذاء والدواء هي حماية الصحة العامة وتعزيزها، فإن إدارة الرقابة لا تخصنا وحدنا. الجامعات، مقدمي الرعاية الصحية، الوكالات الحكومية الأخرى، الصناعة الخاضعة للقوانين، وبالتأكيد كافة المستهلكين لهم دورا هاما في فهمنا به. ولتحقيق تلك الرسالة، يجب أن يعمل إدارة الغذاء والدواء جنبا إلى جنب مع الهيئات الأخرى.

لترتيب إدارة الغذاء والدواء

Relationship Between FDA and Individual Regulated Industry Firms

- Firms must understand and implement its legal responsibility to produce only safe, wholesome, properly labeled foods
- Firms must allow FDA to inspect its operations according to the law
- Firms must provide FDA with the requested information as the law allows
- Law prohibits firms from giving any gifts, or other items of value, to FDA employees- firm's officials may be prosecuted

العلاقة بين إدارة الغذاء والدواء وشركات الصناعة الخاضعة للقوانين الفيدرالية

- ينبغي أن تفهم أي شركة مسؤولياتها القانونية وتقوم بتقويتها حتى تتأكد من إنتاج فقط الأغذية السليمة والآمنة التي تحتوي على البطاقات الخاصة بالمعلومات الغذائية الدقيقة
- يجب على الشركة أن تسمح لإدارة الغذاء والدواء بالتفتيش على عمليات تصنيعها الخاصة بها طبقا للقانون
- يجب أن تزود الشركة إدارة الغذاء والدواء بكافة المعلومات المطلوبة حسبما يسمح القانون
- يحظر قانونيا من إعطاء أي هدايا أو أشياء أخرى ذات قيمة مادية لأي موظفي إدارة الغذاء والدواء لأنها قد تجعل عرضة للمساءلة أو المقاضاة

(Add your notes for each slide below) →

Relationship Between FDA and Individual Regulated Industry Firms

- FDA must enforce the food laws as they have been enacted by the U.S. legislature
- FDA will first attempt to resolve issues, when there is a violation of the food laws, through a cooperative effort with the firm
- FDA seeks the help of individual firm and food industry organization, in the development of new or changes in food regulation activities

العلاقة بين إدارة الغذاء والدواء وشركات الصناعات الخاضعة للوائح الفردية

- يجب أن تلتزم إدارة الغذاء والدواء بتطبيق القوانين المعمول بها
- ستمتثل الإدارة التشريعية الأمريكية
- في البداية، ستمتثل الإدارة أولاً بمحاولة حل القضايا والمشكلات مع الشركات
- عندما يحدث انتهاك للقوانين والأحكام، ستمتثل الإدارة بالتعاون مع الشركة
- تسعى إدارة الغذاء والدواء للحصول على مساعدة الشركات والمؤسسات الصناعية في تطوير القوانين واللوائح الخاصة بالأغذية

Relationship Between FDA and Individual Regulated Industry Firms

- FDA will give the firm an accurate and timely assessment of FDA's inspection, evaluation, examination of firm's products, or results of any investigation involving the firm
- Laws require FDA to treat all firms alike - no special benefits for one, yet equal to all
- Laws prohibit FDA employees from taking any gifts or items or voice, from firms or other regulated organizations - punishment includes dismissal and prison

العلاقة بين إدارة الغذاء والدواء وشركات الصناعات الخاضعة للوائح الفردية

- ستعطي إدارة الغذاء والدواء للشركة تقييم دقيق وفعال بناءً على نتائج التفتيش والتقييم أو نتائج فحص منتجات الشركة
- القوانين تتطلب من إدارة الغذاء والدواء معاملة جميع الشركات على قدم المساواة - دون أن يكون هناك أي مزايا أو تفضيل للشركة من غيرها
- تمنع القوانين موظفي إدارة الغذاء والدواء من قبول أي هدايا أو أشياء أو أصوات من الشركات أو المنظمات الخاضعة للوائح - العقاب يشمل الفصل من العمل والسجن

FDA and International Food Regulation

By imparting a clear explanation of FDA requirements to all nations and firms that import FDA-regulated products to the United States, the agency is able to assist in facilitating exports of products that meet its requirements and discouraging those that are violative.

Director, Office of International Affairs
Food and Drug Administration

إدارة الغذاء والدواء واللوائح الدولية الخاصة بالأغذية

إنه من خلال إيصال توضيح واضح لمتطلبات إدارة الغذاء والدواء لجميع الدول والشركات التي تستورد منتجات إدارة الغذاء والدواء إلى الولايات المتحدة الأمريكية، فإن الوكالة قادرة على مساعدة في تسهيل تصدير المنتجات التي تلتزم بمتطلبات إدارة الغذاء والدواء، وتثني على المنتجات التي تنتهك تلك المتطلبات.

مدير مكتب العلاقات الدولية، إدارة الغذاء والدواء

(Add your notes for each slide below) →

FDA and International Food Regulation

- Codex Alimentarius
- Draft Guidance on Equivalence Criteria for Food
- Memorandum of Understanding for Certification of Food Shipments to the U.S.
- Seafood HACCP Implementation
 - Lists of Foreign Processors Approved by their Governments
 - US FDA - EU Seafood Processor Export Certificate Lists
 - Technical assistance with establishment inspections

إدارة الغذاء والدواء واللوائح الدولية الخاصة بالأغذية

- دستور الأغذية العالمي
- مساعدة لفهم نظام المصير المتكافئة للأغذية
- منقحة نظام خاصة بتأثير عمليات شحن الأغذية للولايات المتحدة الأمريكية
- تنفيذ موافق الـ BDD على الأغذية البحرية
 - قائمة بالمصنوعين الأجانب موافق عليها من قبل الحكومة
 - إدارة الغذاء والدواء الأمريكية - كورم خاصة بشهادات المصير
 - لمصنعي الأغذية البحرية الاتحاد الأوروبي
 - المساعدة التقنية لشحن الشركات

FOOD LAWS AND REGULATIONS WORKSHOP

Cairo, Egypt January 2001

Dr. P. Vincent Hegarty

Director and Professor

*Institute for Food Laws
and Regulations*

Michigan State University

ورشة العمل الخاصة بقوانين ولوائح الأغذية

قاهرة، ج.م.ع يناير ٢٠٠١

- د. بي فينيسنت هيجارتي

- مدير وأستاذ مدرس بـ

- معهد قوانين ولوائح الأغذية

- جامعة ولاية ميشيغان

FOOD LAWS AND REGULATIONS Some differences between the EU and USA

ITEM:	EU	USA
Spelling:	Flavour	Flavor
	Sulphate	Sulfate
	Labelling	Labeling
Dates:	8/2/2001 = February 8, 2001	8/2/2001 = August 2, 2001
Measurements:	Metric	Non-metric
Names:	Maize	Corn
	Hygiene	Sanitation
Additives:	E numbers No GRAS list	GRAS list
Food safety:	Precautionary Principle	Substantial Equivalence

قوانين ولوائح الأغذية

بعض الفروقات في المصطلحات بين الاتحاد الأوروبي والولايات المتحدة الأمريكية

الولايات المتحدة الأمريكية	الاتحاد الأوروبي	الولايات المتحدة الأمريكية
Flavor	Flavour	الذوق
Sulfate	Sulphate	الكبريتات
Labeling	Labelling	التسمية
8/2/2001 = August 2, 2001	8/2/2001 = February 8, 2001	التواريخ
Non-metric	Metric	القياسات
Corn	Maize	الذرة
Sanitation	Hygiene	التعقيم
GRAS list	E numbers No GRAS list	الذاتية الآمنة مبدأ احتياطي
Substantial Equivalence	Precautionary Principle	مبدأ التكافؤ

EU INSTITUTIONS:

There are 4 main European institutions:

- COMMISSION
- COUNCIL (or COUNCIL OF MINISTERS)
- PARLIAMENT
- COURT OF JUSTICE

مؤسسات الاتحاد الأوروبي

هناك أربع مؤسسات أوروبية رئيسية:

- اللجنة
- المجلس (أو مجلس الوزراء)
- البرلمان
- محكمة العدل

EU LEGISLATION:

Obligatory acts are made by the Council of Ministers or the commission. They can take the form of:

- Regulations
- Directives, or
- Decisions

Non-obligatory acts take the form of:

- Opinions, or
- Recommendations

تشريع الاتحاد الأوروبي:

يقوم مجلس الوزراء أو اللجنة باتخاذ الإجراءات الانزامية التي قد تكون على هيئة:

- لوائح
 - توجيهات، أو
 - قرارات
- تكون الإجراءات الغير الزامية على هيئة:
- آراء أو
 - توصيات

EU LEGAL TERMS:

Regulations:	are binding on all Member States and their citizens.
Directives:	are binding only on those Member States to whom they are addressed.
Decisions:	are binding on persons to whom they are addressed. This can be Member States, companies or individuals.
Recommendations and Opinions:	are <i>not</i> binding; they state EU policy.

المصطلحات القانونية للاتحاد الأوروبي:

لوائح	تكون ملزمة على كافة الدول الاعضاء ورجالها.
توجيهات	تكون ملزمة فقط على الدول الاعضاء التي توجه لها.
قرارات	تكون ملزمة على الأشخاص التي توجه لهم القرارات. وقد يكون هؤلاء الأشخاص عبارة عن الدول الاعضاء، أو شركات أو أفراد.
توصيات أو آراء	لا تكون ملزمة لكنها تفر سياسة الاتحاد الأوروبي.

METHODS USED BY EACH MEMBER STATE WHEN CONDUCTING CONTROLS OF IMPORTED FOODSTUFFS OF NON-ANIMAL ORIGIN

Member State	Controls at entry points	Market controls	Checking of self-monitoring by importers
BELGIUM	X	XX	X
GERMANY	X	XX	X
GREECE	XX	X	X
FRANCE	--	XX	XX
ITALY	XX	X	X
AUSTRIA	--	XX	X
UNITED KINGDOM	XX	XX	X

http://europe.eu.int/eur-lex/en/com/pdf/1998/com1998_0751en01.pdf

- XX = Primary method
- X = Secondary method
- = Method not used

الطرق التي تتبعها كل دولة من الدول الاعضاء عند القيام بعمليات المراقبة على المنتجات الغذائية غير حيوانية المنشأ

الدولة المضيفة	مراقبة عند نقطة الدخول	مراقبة عند مراقبة الاسواق	التحقق من عمليات المراقبة الذاتية من قبل المستوردين
بلجيكا	X	XX	X
ألمانيا	X	XX	X
اليونان	XX	X	X
فرنسا	--	XX	XX
إيطاليا	XX	X	X
النمسا	--	XX	X
المملكة المتحدة	XX	XX	X

http://europe.eu.int/eur-lex/en/com/pdf/1998/com1998_0751en01.pdf

- XX = الطريقة المبدئية
- X = الطريقة الثانوية
- = طريقة غير مستخدمة

EU FOOD AND VETERINARY OFFICE

January – June 1999

Control and inspection priorities include:

- Approvals of third countries and processing establishments covered by the prelistings Decision (Decision 95/408/EC)
- Disease eradication programmes
- Border inspection posts
- Plant health sector – mainly potatoes and protected zones
- Organic farming
- Pesticide / contaminants

أغذية الاتحاد الأوروبي والمكتب البيطري

يناير - يونيو ١٩٩٩

تتضمن أولويات المراقبة والتفتيش ما يلي:

- موافقات دول العالم الثالث ومنشآت التصنيع التي يغطيها قرار الأبراج المسبق (القرار رقم ١٠٨/٩٥/أ.ي.م.س)
- برامج الحد من الأمراض
- نقاط التفتيش على الحدود
- قطاع الصحة النباتية - وبخاصة البطاطس والمنطق المصنبة
- الزراعة العضوية
- مبيدات الآفات/المواد

EU FOOD AND VETERINARY OFFICE

Third countries

Most common deficiencies in establishments:

- Failure to implement their own control system
- Competent authorities needed to increase staff resources and training of their inspection services
- Improve laboratory facilities
- Improve supervisory activities

أغذية الاتحاد الأوروبي والمكتب البيطري

دول العالم الثالث

لنظر العيوب شائعة في المنشآت:

- الإخفاق في تنفيذ نظام المراقبة الخاص بهم
- تحتاج السلطات المعنية إلى زيادة الموارد البشرية من العاملين وتدريبهم على خدمات التفتيش
- تحسين منشآت المعمل
- تحسين الأنشطة الإشرافية

LONDON PORT HEALTH AUTHORITY IMPORTED FOOD SAMPLING RESULTS (1996-1997)

	Number of Samples	% Rejected	Labelling Irregularities
NUTS, NUT PRODUCTS, FIGS	96	18%	14
SPICES AND HERBS	2898	3%	8
ALL OTHER FOODS	1207	12%	332

http://europa.eu.int/comm/food/fs/ftp/foe02uk_en.pdf

السلطة الصحية بمرافئ لندن نتائج عينات الأغذية المستوردة (١٩٩٦-١٩٩٧)

نوع العينة	عدد العينات	% مرادف	عيوب بطاقات تجارية
المكسرات، مكسرات المكسرات، والفول	٩٦	% ١٨	١٤
البهارات والأعشاب	٢٨٩٨	% ٣	٨
أنواع الأغذية الأخرى	١٢٠٧	% ١٢	٣٣٢

http://europa.eu.int/comm/food/fs/ftp/foe02uk_en.pdf

EU MARKETING STANDARD FOR APRICOTS Commission Regulation (EC) No 851/2000 of 27 April 2000 Definition of produce	
Provisions concerning:	
Quality:	Minimum requirements Classification
Sizing:	
Tolerances:	Quality Size
Presentation:	Uniformity Packaging Presentation
Marking:	Identification Nature of produce Origin of produce Commercial specifications Official control mark (optional)

معايير التسويق الخاصة بالاتحاد الأوروبي للمشمش لائحة اللجنة (أ.س) رقم ٨٥١/٢٠٠٠ بتاريخ ٢٧ أبريل ٢٠٠٠ تعريف المنتج	
الإحكام المتعلقة بما يلي:	
الجودة:	تصنيف الحد الأدنى من المتطلبات
الحجم:	
درجات الإطعام:	جودة الحجم
طريقة العرض:	التصنيف التعبئة تقديم المنتج
العلامات:	التعريف طبيعة المنتج منشأ المنتج المواصفات التجارية علامة المراقبة الرسمية (اختياري)

EC WHITE PAPER ON FOOD SAFETY (January 2000)	
<ul style="list-style-type: none"> • New legal framework for animal feed • New legal framework for food safety • Animal health and welfare • Hygiene • Contaminants and residues 	<ul style="list-style-type: none"> • Novel food • Additives, flavourings, packaging and irradiation • Emergency measures • Decision-making process

تقرير حكومي أوروبي رسمي يخص سلامة الأغذية (يناير ٢٠٠٠)	
<ul style="list-style-type: none"> - الأغذية الجديدة - الإضافات الغذائية، والنكهات، والتعبئة والمعالجة بالاشعاع - إجراءات الطوارئ - عملية صنع القرار 	<ul style="list-style-type: none"> - إطار قانوني جديد للأغذية الحيوانية - إطار قانوني جديد لسلامة الأغذية - صحة الحيوانات وسلامتها - الصحة العامة والتطهير - الملوثات والمخلفات

EU DIRECTIVE ON LIABILITY FOR DEFECTIVE AGRICULTURAL PRODUCTS	
YES:	Finland, France, Greece, Luxembourg, Sweden
NO:	Austria, Belgium, Denmark, Germany, Ireland, Italy, Netherlands, Portugal, Spain, United Kingdom

توجيهات الاتحاد الأوروبي الخاصة بالمسئولية عن المنتجات الزراعية المشتملة على عيوب	
نعم:	ألمانيا، فرنسا، اليونان، لكسمبرج، السويد
لا:	النمسا، بلجيكا، الدنمارك، ألمانيا، أيرلندا، إيطاليا، هولندا، البرتغال، إسبانيا، المملكة المتحدة

**EXPORT TO THE EU OF
POTATOES FROM PEST-FREE
AREAS (PFA), EGYPT**

Recommendations:

- ✓ Prevention of reoccurrence of non-compliance
- ✓ Separate potatoes for export to EU from those for domestic market
- ✓ Producers should inspect for brown rot infested spots
- ✓ Trace infested potatoes to source
- ✓ Create "Pest Free Areas" from the beginning
- ✓ Create appropriate documentation for PFAs

**توصيات الجليل للزراعة في مناطق خالية من
الآفات مصدر في الإحصاء الأوروبي**

التوصيات

- منع تكرار المخالفات
- فصل البطاطس التي يتم تصديرها في الإحصاء الأوروبي عن تلك التي يتم استهلاكها محليا
- التأكد من فحص المنتجين المنتجين جيدا بعد بيع المنتج الخالية من الآفات
- فحص البطاطس
- التأكد من فصل البطاطس المصابة عن المنتج في مصدر المنتج
- تسمية "مناطق خالية من الآفات" من البداية
- إنشاء مستندات مناسبة لتتبع المصدر من الآفات

**EGYPT: FINAL REPORT 1999
THE CONTROL OF AFLATOXINS
IN PEANUTS INTENDED FOR
EXPORT TO THE EU**

CONCLUSIONS:

- Regional Plant Quarantine Service Inspectors did not follow sampling procedures
- Some analytical elements missing
- Exported groundnut lots not secured between time of sampling and analysis
- Authorities have no traceability system to identify problematic field areas and operators

**مصدر: التقرير النهائي ١٩٩٩
مراقبة الأفلاتوكسينات في الفول السوداني المزمع
تصديره في الإحصاء الأوروبي**

الاستنتاج

- لم يتبع مفتحي قسم الفحص النباتي إجراءات أخذ العينات
- هناك بعض العناصر التحليلية المفقودة
- لم يتم تأمين سلع الفول السوداني المصدرة في الوقت المناسب
- أخذ العينات بشكل غير صحيح
- لا يوجد نظام لتتبع المصدر للمنتج من المصدر
- لا توجد أنظمة لتتبع المناطق الحقلية المشكوك فيها والمشغلين

**EGYPT: FINAL REPORT 1999
THE CONTROL OF AFLATOXINS
IN PEANUTS INTENDED FOR
EXPORT TO THE EU**

CONCLUSIONS (continued):

- Authorities unaware of number and responsible operators of peanut consignments rejected by EU
- Instructions on the exported peanut quality control procedures not fully documented
- Large farms well organized; small farms do not control in a satisfactory manner the drying of peanuts after harvest

**مصدر: التقرير النهائي ١٩٩٩
مراقبة الأفلاتوكسينات في الفول السوداني المزمع تصديره
في الإحصاء الأوروبي**

الاستنتاج (تابع)

- السلطات ليست على دراية بعدة رسائل الفول السوداني التي رفضتها الإحصاء الأوروبي ولا مصدرها
- لم يتم توثيق تلك التعليمات الخاصة بجودة الفول السوداني المصدرة بشكل كامل في المستندات
- المزارع الكبيرة جيدة التنظيم، أما المزارع الصغيرة فلها مشاكل في مراقبة جفاف الفول السوداني بطريقة مرضية بعد الحصاد

Page 10/11

EGYPT: FINAL REPORT 1999
THE CONTROL OF AFLATOXINS
IN PEANUTS INTENDED FOR
EXPORT TO THE EU

CONCLUSIONS (continued):

- Processing industry – sorting not satisfactory. No records on training of personnel
- Storage rooms did not follow completely official instructions of the Ministry of Agriculture
- Authorities did not investigate shipping conditions of exported peanuts

Page 10/11

مصر: التقرير النهائي ١٩٩٩
مراقبة الأفلاتوكسينات في الفول السوداني المزمع
تصديره إلى الاتحاد الأوروبي

للنتائج (تابع):

- التصنيع - عمليات الفرز غير مرضية. عدم وجود سجلات عن تدريب العاملين
- لم تتبع المخازن التعليمات الرسمية تماما الخاصة بوزارة الزراعة
- لم تتحقق السلطات من ظروف شحن الفول السوداني المصدر

EU CONSUMERS AND
GM FOODS (1999)

EU COUNTRY	% OPPOSED
GREECE	81
AUSTRIA	70
LUXEMBOURG	70
UNITED KINGDOM	53
FINLAND	31
SPAIN	30
NETHERLANDS	25

Adopted from: *Nature Biotechnology*, September 2000

مستهلكو الاتحاد الأوروبي والاعذية
المعالجة وراثيا (١٩٩٩)

نسبة المعارضة %	دولة الاتحاد الأوروبي
٨١	اليونان
٧٠	النمسا
٧٠	لكسمبرج
٥٣	المملكة المتحدة
٣١	فنلندا
٣٠	اسبانيا
٢٥	هولندا

مقتبس من كتاب: *Nature Biotechnology* ، سبتمبر ٢٠٠٠

EU FACTS ON GMOs (July 2000)

FUTURE PLANS:

Directive 90/220/EEC is under revision.

Proposals for a Regulation on:

- the labelling of GM-free foodstuffs (Autumn 2000)
- harmonizing and completing the labelling rules concerning food containing or derived from GMOs (Autumn 2000)
- clarify the authorization procedure for novel foods (Autumn 2000)

حقائق خاصة بالاتحاد الأوروبي حول الاعذية

المعالجة وراثيا (يوليو ٢٠٠٠)

الخطط المستقبلية:

التوجيه رقم ٩٠/٢٢٠/إي سي تحت المراجعة

مقترحات للائحة حول:

- وضع بطاقات على المنتجات الغذائية الغير معالجة وراثيا (خريف ٢٠٠٠)
- تنسيق وتماثل القواعد الخاصة بالبطاقات فيما يتعلق بالاعذية التي تحتوي على او مشتقة من الاعذية المعالجة وراثيا (خريف ٢٠٠٠)
- توضيح اجراء التصريح بالاعذية الجديدة (خريف ٢٠٠٠)

EU FACTS ON GMOs (July 2000)

Proposals for a Regulation on (continued):

- Clarify the authorization procedure for novel foods (Autumn 2000)
- novel feed (Autumn 2000)
- specifying the conditions for the environmental risk assessment of GM plant varieties (March 2001)

Commission Directive on labelling requirements for seeds of GM plant varieties

حقائق خاصة بالاتحاد الأوروبي حول الاغذية المعالجة وراثياً (يونيو ٢٠٠٠)

مقترحات للتعامل حول: (تابع)

- توضيح اجراء التصريح بالاطعمة الجديدة (خريف ٢٠٠٠)
- الاطعمة الجديدة (خريف ٢٠٠٠)
- تحديد شروط تقييم المخاطر البيئية للتسويق المختلفة من النباتات المعالجة وراثياً
- توجهات اللجنة حول متطلبات التغليف الخاصة بطبوع وبذور تسويق النباتات المعالجة وراثياً

CODEX COMMITTEE ON FOOD IMPORT AND EXPORT CERTIFICATION AND INSPECTION

Perth, Australia December 2000

Proposed draft guidelines on:

- ◆ Food import control systems
- ◆ The utilisation and promotion of quality assurance systems to meet requirements in relation to food

(continued)

لجنة دستور الاغذية الخاصة بالجملة والتفتيش صادرات وواردات الاغذية

بيرث، أستراليا ديسمبر ٢٠٠٠

الخطوط الترشيدية للمشروع المقترح حول:

- أنظمة مراقبة استيراد الاطعمة
- استخدام أنظمة تكويد الجودة وتحسينها للوفاء بالمتطلبات الخاصة بالاطعمة

(تابع)

Proposed draft guidelines on (continued):

- ◆ The judgement of equivalence of sanitary measures associated with food inspection and certification systems
- ◆ The judgement of equivalence of technical regulations with food inspection and certification systems
- ◆ The utilisation and promotion of quality assurance systems

الخطوط الترشيدية للمشروع المقترح حول:

- الحكم الخاص بتكافؤ الاجراءات الصحية للمراقبة بالظمة التفتيش على الاغذية ومنع شهادات لاجلها
- الحكم الخاص بتكافؤ الوثائق الفنية مع أنظمة التفتيش على الاغذية ومنع شهادات لاجلها
- استخدام أنظمة تكويد الجودة وتطويرها

CODEX ALIMENTARIUS

STANDARD FORMAT FOR EXCHANGE OF INFORMATION BETWEEN COUNTRIES ON REJECTIONS OF IMPORTED FOOD (1999)

Details of rejection decision:

- Whole/part of (specify) consignment rejected
- Names and address of food control authority making decision to reject
- Date of decision
- Name and address of food control authority which can provide more information on reason for rejection.

مستور الاغذية

للمودج المعاري لتبادل المعلومات بين الدول حول رفض الاغذية للمستوردة (1999)

تفاصيل قرار الرفض:

- تحديد كل/جزء من الرسالة المرغوبة
- اسماء وعناوين سلطات مراقبة الاغذية التي تتخذ قرار الرفض
- تاريخ القرار
- اسم وعنوان سلطة مراقبة الاغذية التي يمكنها ان تقوم بتوضيح المعلومات الخاصة عن سبب الرفض

CODEX ALIMENTARIUS

STANDARD FORMAT FOR EXCHANGE OF INFORMATION BETWEEN COUNTRIES ON REJECTIONS OF IMPORTED FOOD (1999)

Details of Rejection Decision:

- | | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none">■ Biological/microbiological contamination■ Chemical contamination■ Radionuclide contamination■ Incorrect or misleading labelling■ Compositional defect■ Non-conformity with food additive requirements | <ul style="list-style-type: none">■ Organoleptic quality unacceptable■ Technical or physical defects (e.g. package damage)■ Incomplete or incorrect certification■ Does not come from an approved country, region or establishment■ Other reasons |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

مستور الاغذية

للمودج المعاري لتبادل المعلومات بين الدول حول رفض الاغذية للمستوردة (1999)

تفاصيل قرار الرفض:

- | | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none">- الجودة الحسية غير مقبولة- عيوب لونية أو مادية (مثل تلك العيوب)- شهادات لجملة غير كاملة أو غير صحيحة- لا تصدر من بلد أو منطقة أو منشأة موافق عليها- أسباب أخرى | <ul style="list-style-type: none">- التلوث البيولوجي/الميكروبيولوجي- التلوث الكيميائي- التلوث بالاشعاع- البطاقات غير الصحيحة والمضللة- عيوب تركيب- عدم المطابقة مع متطلبات الاضافات الغذائية |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

CODEX ALIMENTARIUS

STANDARD FORMAT FOR EXCHANGE OF INFORMATION BETWEEN COUNTRIES ON REJECTIONS OF IMPORTED FOOD (1999)

Actions taken:

- Food destroyed
- Food held pending reconditioning/rectification of deficiencies in documentation
- Food held pending final judgement
- Place where food is held
- Import granted for use other than human consumption (continued)

مستور الاغذية

للمودج المعاري لتبادل المعلومات بين الدول حول رفض الاغذية للمستوردة (1999)

الاجراءات التي يتم اتخاذها:

- التخلص من الاغذية
- تحت التحفظ لحين تصحيح العيوب في البطاقات/البيانات/مستندات الشحن أو الطهي
- تحت التحفظ لحين صدور القرار النهائي
- مكان حجز الاغذية
- مصدر الموافقة على الافراج للاستخدام الغير انساني (تليق)

Page 20

CODEX ALIMENTARIUS
STANDARD FORMAT FOR EXCHANGE OF
INFORMATION BETWEEN COUNTRIES ON
REJECTIONS OF IMPORTED FOOD (1999)

Actions taken (continued):

- Re-export granted under certain conditions, e.g. to specified informed countries
- Importer notified
- Embassy/food control authorities of export countries notified
- Authorities in other likely destination countries notified
- Other

Page 21

مستور الاظمية
النموذج المعياري لتبادل المعلومات بين الدول حول رفض
الاظمية المستوردة (1999)

الاجراءات التي يتم اتخاذها: (تابع)

- الموافقة على اعادة التصدير تحت شروط معينة، (مثل، إلى دول معينة يتم لظرفها)
- لظفر المستور
- لظفر السلطات مرابفة الاظمية الخاصة بالدول المصدرة (المخطرة)
- لظفر السلطات الخاصة بدول اخرى يحتمل تصدير النشطة إليها
- إجراءات اخرى

FOOD LAWS AND REGULATIONS WORKSHOP

CAIRO, EGYPT

January 5-13, 2001

Internet sources on some distinctions between food laws and regulations in the European Union and the United States.

Prepared by:

Dr. P. VINCENT HEGARTY

Director and Professor

Michigan State University

**Institute for Food Laws and Regulations
East Lansing MI 48824**

**Phone: 517-355-8295
Fax: 517-432-1492
E-mail: vhegarty@msu.edu
Web site: <http://www.iflr.msu.edu>**

Page 2:

Useful Internet Sites for *Food Law* Information:

United States (US):

- <http://www.fda.gov> Food and Drug Administration
- <http://www.usda.gov> U.S. Department of Agriculture
- <http://www.epa.gov> Environmental Protection Agency
- <http://www.usaid.gov> U.S. Agency for International Development

European Union (EU):

- <http://europa.eu.int> European Union (homepage; "Search" button is at the bottom right-hand corner of the homepage).
- <http://europa.eu.int/eur-lex/en/> European Union (European Union law)
- http://europa.eu.int/comm/dgs/health_consumer DG XXIV Health and Consumer Protection Directorate-General (A good site that includes information on *food safety, biotechnology, nutrition, health, consumer education, etc.*)
- http://europa.eu.int/comm/internal_market/en/index.htm EU internal market information, including: *Contact Points for Business*
- http://europa.eu.int/comm/dgs/internal_market/index_en.htm Internal Market Directorate General
- <http://www.maff.gov.uk> Ministry of Agriculture, Fisheries & Food (MAFF), United Kingdom

International Agencies:

- <http://www.fao.org> Food & Agricultural Organization of the United Nations (FAO)
- <http://www.who.org> World Health Organization (WHO)

Page 3:

<http://www.oecd.org>

Organization for Economic Cooperation & Development
(OECD)

Codex Alimentarius:

<http://www.fao.org/WAICENT/FAOINFO/ECONOMIC/ESN/codex/default.htm>

Codex homepage. Check latest meetings reports at:

<http://www.fao.org/es/codex/Reports.htm>. Committees include: "Food Hygiene," "Food Import and Export Certification Systems," "Intergovernmental Task Force on Foods Derived from Biotechnology," "Food Additives and Contaminants," "Pesticide Residues," "Food Labelling," "Processed Fruits and Vegetables," "Fresh Fruits and Vegetables."

EUROPEAN UNION (EU) (Specific topics):

EU and Egypt:

http://europa.eu.int/comm/food/fs/inspections/pi/reports/egypt/pi_rep_egyp_1047-1999_en.pdf

*Report: E. U. Technical Plant Health Mission in Egypt. 26 February – 05 March 1999. Subject: Export to the E. U. of potatoes originating from pest free areas in respect of *Ralstonia solanacearum*.*

http://europa.eu.int/comm/food/fs/inspections/pi/reports/egypt/pi_rep_egyp_1056-2000_en.pdf

Report on a Mission Carried Out in Egypt from 1 to 6 February 2000 to Assess the Surveillance System for Brown Rot in Potatoes for Export to the EU. DG(SANCO)1056/2000 – MR final.

http://europa.eu.int/eur-lex/en/lif/dat/2000/en_300D0568.html

*Document 300D0568. 2000/568/EC: Commission Decision of 8 September 2000 amending Decision 96/301/EC authorising Member States temporarily to take emergency measures against the dissemination of *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith as regards Egypt.*

Page 4:

http://europa.eu.int/comm/food/fs/inspections/fnaoi/reports/contaminants/egypt/pi_rep_egyp_1216-1999_en.pdf

Final Report of a Mission to Egypt from 15th to 20th of August 1999 for the Purpose of the Control of Aflatoxins in Peanuts Intended for Export to the European Union. DG(SANCO)/1216/1999 - Final

EU policies and practices:

http://europa.eu.int/comm/food/fs/intro/efa_prop_en.pdf

Proposal for a Regulation of the European Parliament and of the Council laying down the general principles and requirements of food law, establishing the European Food Authority, and laying down procedures in matters of food safety (presented by the Commission). COM(2000)716 – PROVISIONAL VERSION. Brussels November 8, 2000

http://europa.eu.int/comm/food/fs/inspections/policy_papers/vi_pol02_en.pdf

Food and Veterinary Office. Annual Report, April 1998-March 1999. (Note: Egypt is listed under: "Plant Health: potatoes).

http://europa.eu.int/comm/off/com/health_consumer/precaution_en.pdf

Communication from the Commission on the Precautionary Principle. COM(2000)1. Brussels, February 2, 2000

http://europa.eu.int/comm/internal_market/en/smn/smn9/s9smn03.htm

Update on the Single Market: Product Liability Directive. Proposal for an extension to primary agricultural products. October 1997.

This stated: A proposal to ensure people throughout the Single Market can seek compensation for damages caused by defective primary agricultural products (such as meat, cereals, fruit and vegetables). ... the producer/importer to pay compensation if there is a link between the damage and the defect, without a person having to prove negligence on the part of the producer/importer.

IMPORTANT: See next reference for an update on this important proposed legislation.

Page 5:

http://europa.eu.int/comm/internal_market/en/update/consumer/99-580.htm

Commission adopts a Green Paper on producer liability (July 28, 1999).

The following is under discussion in the Green Paper: Producer liability is covered in directive 85/374/EEC of 25 July 1985. Following the adoption of Directive 99/34/EC which amended it, producers of non-processed agricultural products are also liable without fault for damage to individuals' health caused by defective products.

See also <http://europa.eu.int/abc/doc/off/bull/en/9812/p102029.htm> for further details.

<http://europa.eu.int/comm/environment/liability/>

White Paper on Environmental Liability

Contains information on GMOs, including: ...in relation to genetically modified products, there is serious public concern that these may affect our health, or may have negative effects on the environment. This concern results in a call for liability of responsible parties.

EU import regulations and control:

http://europa.eu.int/eur-lex/en/com/pdf/1999/com1999_0751en01.pdf

Report from the Commission on the Second Series of Visits by Commission Representatives to the Member States Pursuant to Article 5 of Council Directive 93/99/EEC With a View to Evaluating the National Systems for the Official Control of foodstuffs.

Contains useful information on the importation of food into the EU

http://europa.eu.int/comm/food/fs/sfp/oc03uk_en.pdf

Results of the Second Visit of Evaluation of the Official Foodstuffs Control System in the United Kingdom by the European Commission Foodstuffs Assessment Team.

Useful information on the importation of foodstuffs into the United Kingdom

EU food additives and other substances:

<http://europa.eu.int/acadplus/ea/en/lyb/l21067.htm>

Note: it is "l" (small "L") and NOT the number 1 in the number l21067. The same

Page 6:

applies to the other URLs in this section on additives.

94/34/EC (Framework Directive on Additives. See: Additives: General Scheme — Authorised food additives at the above URL

Additives: Authorised colourants

<http://europa.eu.int/scadplus/leg/en/lvb/l21068a.htm>

94/36/EC (Directive on Colours).

Additives Sweeteners:

<http://europa.eu.int/scadplus/leg/en/lvb/l21069.htm>

94/35/EC (Directive on Sweeteners).

EU labelling:

http://europa.eu.int/comm/food/fs/fl/fl_index_en.html

Original legislation was in Directive 79/112/EEC and in directive 90/496/EEC. The latest update was in March 2000. *Directive 2000/13/EC of the European Parliament and of the Council of 20 March 2000 on the approximation of the laws of the Member States relating to the labeling, presentation and advertising of foodstuffs.* This document can be downloaded from the above URL. Also available for downloading at that URL are the *Guidelines for Quantitative Ingredient Declaration.*

<http://europa.eu.int/scadplus/leg/en/lvb/l21232.htm>

Foodstuffs – Labelling. Labelling of foodstuffs containing additives and flavourings that have been genetically modified

<http://europa.eu.int/scadplus/leg/en/lvb/l21090.htm>

Foodstuffs – Labelling. Labelling, presentation and advertising

http://europa.eu.int/eur-lex/en/tif/dat/2000/en_300R2020.html

Information on recent changes on organic food legislation is in:

Page 7:

Document 300R2020. Commission Regulation (EC) No 2020/2000 of 25 September 2000 amending Regulation (EEC) No 207/93 defining the content of Annex VI to Council Regulation (EEC) No 2092/91 and amending Section C of Annex VI to Regulation (EEC) No 2092/91 on organic production of agricultural products and indications referring thereto on agricultural products and foodstuffs.

EU food safety:

http://europa.eu.int/eur-lex/en/com/pdf/1999/com1999_0719en01.pdf

White Paper on Food Safety. Brussels, 12 January 2000

http://europa.eu.int/eur-lex/en/lif/dat/1993/en_393L0043.html

http://europa.eu.int/eur-lex/en/com/dat/2000/en_500PC0438_01.html

93/43/EEC Directive and Proposals on the Hygiene of Foodstuffs

http://europa.eu.int/comm/food/fs/intro/cfa_prop_en.pdf

Proposal for a Regulation of the European Parliament and of the Council laying down the general principles and requirements of food law, establishing the European Food Authority, and laying down procedures in matters of food safety. COM(2000)716. (67 pages). Brussels, November 8, 2000.

http://europa.eu.int/eur-lex/en/lif/dat/2000/en_300L0042.html

Document 300L0042. Commission Directive 2000/42/EC of 22 June 2000 amending the Annexes to Council Directives 86/362/EEC, 86/363/EEC and 90/642/EEC on the fixing of maximum levels for pesticide residues in and on cereals, foodstuffs of animal origin and certain products of plant origin, including fruit and vegetables respectively.

http://europa.eu.int/eur-lex/en/lif/dat/2000/en_300L0057.html

Document 300L0057. Commission Directive 2000/57/EC of 22 September 2000 amending the Annexes to Council Directives 76/895/EEC and 90/642/EEC on the fixing of maximum levels for pesticide residues in and on fruit and vegetables and certain products of plant origin, including fruit and vegetables respectively.

http://europa.eu.int/eur-lex/en/lif/dat/2000/en_300L0058.html

Page 8:

Document 300L0058. Commission Directive 2000/58/EC of 22 September 2000 amending the Annexes to Council Directives 86/362/EEC, 86/363/EEC and 90/642/EEC on the fixing of maximum levels for pesticide residues in and on cereals, foodstuffs of animal origin and certain products of plant origin, including fruit and vegetables respectively.

http://europa.eu.int/eur-lex/en/lif/dat/2000/en_300L0048.html

Document 300L0048. Commission Directive 2000/48/EC of July 2000 amending the Annexes to Council Directives 86/362/EEC and 90/642/EEC on the fixing of maximum levels for pesticide residues in and on cereals and certain products of plant origin, including fruit and vegetables respectively.

http://europa.eu.int/eur-lex/en/lif/dat/2000/en_300L0049.html

Document 300L0049. Commission Directive 2000/49/EC of 26 July 2000 including an active substance (metsulfuron-methyl) in Annex I to Council Directive 91/414/EEC concerning the placing of plant protection products on the market.

http://europa.eu.int/eur-lex/en/lif/dat/2000/en_300L0050.html

Document 300L0050. Commission Directive 2000/50/EC of 26 July 2000 including an active substance (prohexadione-calcium) in Annex I to Council Directive 91/414/EEC concerning the placing of plant protection products on the market.

EU and genetically modified (novel) food (GMOs):

<http://www.oecd.org/ehs/country.htm>

BioTechnology Regulatory Developments in OECD Member Countries.
Excellent source of biotechnology regulatory information on 24 countries plus the European Union.

<http://www.oecd.org/ehs/ccereg.htm>

Regulatory Developments in Biotechnology in the European Commission.

http://europa.eu.int/comm/dgs/health_consumer/library/press/press63_en.pdf

Facts on GMOs in the EU. MEMO/00/43 (19 pages). Brussels, July 13, 2000

Page 9:

<http://europa.eu.int/comm/environment/enlarg/handbook/handbook.pdf>

Handbook on the Implementation of EC Environmental Legislation (total pages: 739). Includes sections on legislation dealing with: "chemicals and genetically modified organisms," "waste management," "water protection," "nature protection" The section on chemicals and GMOs can be accessed directly through:
<http://europa.eu.int/comm/environment/enlarg/handbook/gmo.pdf>

<http://www.fao.org/cs/csp/gm/gmreport.pdf>

Safety aspects of genetically modified foods of plant origin. Report of a Joint FAO/WHO Expert Consultation on Foods Derived from Biotechnology. Geneva. 29 May – 2 June 2000.

<http://www.nuffieldfoundation.org/filelibrary/pdf/gmcrp.pdf>

Genetically Modified Crops: The Ethical and Social Issues. (Nuffield Foundation)

<http://www.unesco.org/ibc/uk/actes/p4/food.html>

Food, Plant Biotechnologies and Ethics (UNESCO Report)

ADDITIONAL READINGS OF INTEREST:

<http://www.asmusa.org/acasrc/pdfs/foodsafetyreport.pdf>

Food Safety: Current Status and Future Needs. By Stephanie Doorea. American Academy of Microbiology. 1998.

<http://www1.worldbank.org/wbiop/trade/Standards/afstoxins.pdf>

Saving Two in a Billion: A Case Study to Quantify the Trade Effect of European Food Safety Standards on African Exports. By T. Otsuki, J.S. Wilson, M. Sewadeh, 2000.

WATCH FOR:

Codex Committee on Food Import and Export Inspection and Certification Systems, 9th Session, Perth, Australia, 11-15 December 2000.